



PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE PAR VIDÉOCONFÉRENCE LE 9 SEPTEMBRE 2021 À 16 H 35, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD BY VIDEOCONFERENCE ON SEPTEMBER 9, 2021 AT 4:35 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Présidente / Chair Cynthia Lulham

Mairesse / Mayor Christina M. Smith

Conseillers / Councillors
 Anitra Bostock
 Marina Brzeski
 Philip A. Cutler
 Mary Gallery
 Kathleen Kez
 Cynthia Lulham
 Conrad Peart
 Jeff J. Shamie

Administration Hadi Hakim, Directeur général / Director General
 Duncan Campbell, Directeur général par intérim / Interim Director General
 Andrew Brownstein, Directeur des Services juridiques et greffier / Director of Legal Services and City Clerk

Également présente / Also in attendance Mélissa Gareau, préposée à la rédaction / Recording Secretary

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 9 septembre 2021

Adoption of the General Committee Agenda of September 9, 2021

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 9 septembre 2021 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of September 9, 2021 be adopted with the addition of the following items under New Business:

- *Park(ing) Day 2021*
- Fondation Douglas

- *Park(ing) Day 2021*
- Douglas Foundation

Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 2 août 2021

Confirmation of minutes of the meeting of the General Committee held on August 2, 2021

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 2 août 2021 est approuvé.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on August 2, 2021 were approved.

BELVÈDÈRE SUMMIT

SUMMIT LOOKOUT

Shawn Aloysius, chef de division – Génie, se joint à la réunion à 16 h 35.

Shawn Aloysius, Division Head – Engineering, joined the meeting at 4:35 p.m.

Shawn Aloysius, chef de division – Génie, présente un suivi concernant les travaux de réparation du belvédère Summit. Le Service du génie recommande de mettre en place des mesures temporaires pour des raisons de sécurité et afin de planifier la réouverture au public en 2021.

Shawn Aloysius, Division Head – Engineering, presented an update on the repair work at Summit Lookout. The Engineering Department recommended that temporary measures be put in place for safety reasons and to plan for reopening to the public in 2021.

Les membres du comité plénier discutent de la recommandation et demandent des détails supplémentaires concernant la sécurité des lieux, les coûts associés aux mesures temporaires et la possibilité de conserver les mesures temporaires dans la conception finale.

GC members discussed the recommendation and requested additional details regarding site safety, costs associated with the temporary measures, and the possibility of retaining the temporary measures in the final design.

- **Il est convenu** que des détails supplémentaires concernant la sécurité du belvédère Summit, les coûts associés aux mesures temporaires et

- **It was agreed** that additional details regarding Summit Lookout's safety, costs associated with the temporary measures, and the possibility of

la possibilité de conserver les mesures temporaires dans la conception finale soient présentés lors de la prochaine réunion du comité plénier.

retaining the temporary measures in the final design be presented at the next GC meeting.

RAPPORT CONCERNANT LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

THREE-YEAR CAPITAL EXPENDITURE PROGRAM REPORT

Shawn Aloysius, chef de division – Génie, effectue une mise à jour concernant le programme triennal d'immobilisations et identifie les projets qui seront reportés en 2022.

Shawn Aloysius, Division Head – Engineering, gave an update on the three-year capital expenditure program and identified projects that will be deferred to 2022.

Les membres du comité plénier discutent de différents projets et le chef de division – Génie répond à leurs questions.

GC members discussed various projects and the Division Head – Engineering answered their questions.

Shawn Aloysius, chef de division – Génie, quitte la réunion à 17 h 18.

Shawn Aloysius, Division Head – Engineering, left the meeting at 5:18 p.m.

DIRECTIVES CONCERNANT LE BUDGET 2022

2022 BUDGET GUIDELINES

Julie Mandeville, directrice des Finances et trésorière, Annie-Claude Cérat, directrice des Ressources humaines, et Roslane Mediouni, directeur adjoint des Ressources humaines, se joignent à la réunion à 17 h 18.

Julie Mandeville, Director of Finance and Treasurer, Annie-Claude Cérat, Director of Human Resources, and Roslane Mediouni, Assistant Director of Human Resources, joined the meeting at 5:18 p.m.

Julie Mandeville, directrice des Finances et trésorière, présente les directives ainsi que le calendrier pour l'adoption du budget de 2022. Elle souligne que certains délais pourraient être causés par les résultats des élections municipales de la Ville de Montréal.

Julie Mandeville, Director of Finance and Treasurer, presented the guidelines as well as the schedule for the adoption of the 2022 budget. She pointed out that certain delays may be caused by the results of the *Ville de Montréal's* municipal elections.

La directrice Mandeville détaille les risques et les défis relatifs au budget de 2022, dont l'augmentation des prix en raison de la pandémie de la COVID-19, une augmentation significative de la quote-part de la Ville à l'agglomération de Montréal, les dépenses liées aux élections municipales, les coûts d'entretien des parcs et des espaces verts ainsi que les coûts d'entretien des bâtiments municipaux.

Director Mandeville outlined the risks and challenges related to the 2022 budget, including price increases due to the COVID-19 pandemic, a significant increase in the City's share paid to the Montréal Agglomeration, expenses related to the municipal elections, maintenance costs for parks and green spaces, as well as maintenance costs for the municipal buildings.

Elle mentionne également les objectifs pour le budget de 2022, à savoir :

- Limiter l'augmentation de la taxation pour les services locaux à l'Indice des prix à la consommation (IPC) ;
- Financer les initiatives et les projets spéciaux avec le surplus approprié ;
- Maximiser les sources de revenus autres que la taxation ;
- Continuer d'investir dans les infrastructures de la Ville ;
- Ne pas encourir de nouveaux emprunts et / ou refinancer la dette.

La directrice des Finances et trésorière répond aux questions des membres du comité plénier.

Julie Mandeville, directrice des Finances et trésorière, quitte la réunion à 17 h 32.

CONGÉDIEMENT D'UN EMPLOYÉ

Annie-Claude Cérat, directrice des Ressources humaines, et Roslane Mediouni, directeur adjoint des Ressources humaines, expliquent les motifs du congédiement d'un employé ainsi que le processus menant au congédiement.

La directrice des Ressources humaines et le directeur adjoint des Ressources humaines répondent aux questions concernant les motifs du congédiement. Les membres du comité plénier approuvent la recommandation concernant le congédiement de cet employé.

Annie-Claude Cérat, directrice des Ressources humaines, et Roslane Mediouni, directeur adjoint des Ressources humaines, quittent la réunion à 17 h 42.

She also mentioned the objectives for the 2022 budget, namely:

- Limit the increase in taxation for local services to the consumer price index (CPI);
- Finance special initiatives and projects with the appropriated surplus;
- Maximize sources of income other than taxation;
- Continue to invest in the City's infrastructures;
- To not incur new loans and/or not refinancing the debt.

The Director of Finance and Treasurer answered the GC members' questions.

Julie Mandeville, Director of Finance and Treasurer, left the meeting at 5:32 p.m.

TERMINATION OF AN EMPLOYEE

Annie-Claude Cérat, Director of Human Resources, and Roslane Mediouni, Assistant Director of Human Resources, explained the reasons for the termination of an employee and the process leading to the termination.

The Director of Human Resources and the Assistant Director of Human Resources answered questions regarding the reasons for the termination of employment. GC members approved the recommendation for the termination of this employee.

Annie-Claude Cérat, Director of Human Resources, and Roslane Mediouni, Assistant Director of Human Resources, joined the meeting at 5:42 p.m.

RAPPORT FINAL DU COMITÉ CONSULTATIF SUR L'ACCESSIBILITÉ DE WESTMOUNT

La conseillère Brzeski présente les faits saillants du rapport final et des recommandations du comité consultatif sur l'accessibilité de Westmount. Elle répond aux questions des membres du comité plénier et recommande le dépôt du rapport final à la séance du conseil du 20 septembre 2021. Les membres du comité plénier remercient les conseillères Brzeski et Bostock pour leur leadership dans ce dossier.

- **Il est convenu** que le rapport final du comité consultatif sur l'accessibilité de Westmount soit déposé lors de la séance du conseil du 20 septembre 2021.

WESTMOUNT ACCESSIBILITY ADVISORY COMMITTEE FINAL REPORT

Councillor Brzeski presented the highlights of the final report and recommendations of the Westmount Accessibility Advisory Committee. She answered the GC members' questions and recommended tabling the final report at the September 20, 2021 Council sitting. GC members thanked Councillors Brzeski and Bostock for their leadership in this file.

- **It was agreed** that the final report of the Westmount Accessibility Advisory Committee be tabled at the September 20, 2021 Council sitting.

FINANCEMENT DES ASSOCIATIONS DE MARCHANDS

Il est mentionné que les associations de marchands de Westmount demandent que le contrat accordé pour les aider avec leurs sites Web et leurs plateformes de médias sociaux soit prolongé de six (6) mois.

Les membres du comité plénier discutent de la demande.

- **Il est convenu** de prolonger de six (6) mois le contrat accordé pour aider les associations de marchands de Westmount avec leurs sites Web et leurs plateformes de médias sociaux.

MERCHANT ASSOCIATIONS FUNDING

It was mentioned that the Westmount Merchants Associations are requesting that the contract awarded to assist them with their websites and social media platforms be extended for six (6) months.

GC members discussed the request.

- **It was agreed** to extend the contract awarded to assist the Westmount Merchants Associations with their websites and social media platforms for an additional six (6) months.

POLITIQUE SUR LES ZONES RÉSIDENNELLES DE STATIONNEMENT

Les membres du comité plénier discutent de la possibilité d'élaborer une politique sur les zones résidentielles de stationnement.

- **Il est convenu** qu'une politique sur les zones résidentielles de stationnement soit élaborée.

POLICY ON RESIDENTIAL PARKING ZONES

GC members discussed the possibility of developing a policy on residential parking zones.

- **It was agreed** that a policy on residential parking zones be developed.

DISCUSSION CONCERNANT LA COVID-19

Il est mentionné qu'il y a aura une réouverture progressive de la bibliothèque publique de Westmount à compter du 20 septembre 2021 et que le passeport vaccinal sera requis pour toute entrée.

Les membres du comité plénier discutent du passeport vaccinal et des procédures à mettre en place dans les établissements concernés de la Ville.

Il est également souligné que l'autobus de vaccination se rendra au *Westmount High School* dans les prochaines semaines.

AFFAIRES NOUVELLES : PARK(ING) DAY 2021

Il est mentionné que le *Park(ing) Day* aura lieu vendredi prochain et qu'aucune candidature n'a été reçue cette année pour occuper les espaces de stationnement comme dans les années passées. Cette année, il s'agira plutôt d'une campagne menée par la Division des communications sur l'utilisation des espaces publics urbains.

AFFAIRES NOUVELLES : FONDATION DOUGLAS

Il est mentionné que la Fondation Douglas a approché la Ville afin de participer à leur campagne sur la santé mentale au mois d'octobre prochain.

- **Il est convenu** que la Ville participe à la campagne sur la santé mentale de la Fondation Douglas au mois d'octobre 2021.

Des points confidentiels sont discutés.

COVID-19 DISCUSSION

It was mentioned that there will be a gradual reopening of the Westmount Public Library as of September 20, 2021 and that the vaccine passport will be required for all entry.

GC members discussed the vaccine passport and the procedures to be implemented in relevant City institutions.

It was also pointed out that the vaccination bus will be going to Westmount High School in the upcoming weeks.

NEW BUSINESS: PARK(ING) DAY 2021

It was mentioned that Park(ing) Day will be held next Friday and that no applications were received this year to occupy parking spaces as in the past years. Instead, this year, the event will be a campaign conducted by the Communications Division on the use of urban public spaces.

NEW BUSINESS: DOUGLAS FOUNDATION

It was mentioned that the Douglas Foundation has approached the City to participate in their mental health campaign this October.

- **It was agreed** that the City participate in the mental health campaign of the Douglas Foundation in October 2021.

Confidential items were discussed.

La réunion prend fin à 18 h 57.

The meeting ended at 6:57 p.m.

Cynthia Lulham
Mairesse suppléante / Acting Mayor

Andrew Brownstein
Directeur des Services juridiques
et greffier de la Ville /
Director of Legal Services and City Clerk